

תמצית המחזה אילוף הסוררת

כמו לפני 350 שנה, כאשר הוצג אילוף הסוררת לראשונה כן הניב גם עתה הקהל (הישראלי) בתרועות צחוק ובמחזאות כפיים למשחק של 25 שחקני הבימה שחילקו ביניהם את 27 תפקידי ההצגה השקספירית בה מוצג מחזה בתוך מחזה, שעשועו את באי בית הבימה בחזיון תעלולים עליו.

ציידים אצילים, בני ווינקוס האנגלי, נושאים את הפתח השיכור כריסטופר סלאי (אהרן מסקין) אל גווזרת ה"ארמון של הלורד האמרי" (שמואל רודנסקי), מלבישים אותו בגדי לורד וקוראים לשחקנים לעזר. ששעשע את השיכור במחזה — אילוף הסוררת — על מנת להשתעשע מתגובותיו של השיכור.

לסוחר העשיר באפטיסטה (חיים אמתי) מפרואה שתי בנות, הצעירה ביאנקה (לאה קנוט), זמית ונחת, וקאתרינה (עדה סל), הסוררת, אותה הורשע באפטיסטה להשיא לפני ביאנקה. פטרוקיו איש ורונה (שמעון פינקל) רוצה לשאת את קאתרינה בגלל ממון, נה ומקבל עידוד לכך ממחזרי ביאנקה הצעירה חסריהסבלנות.

ראשית מעשהו של פטרוקיו הוא אילוף של הסוררת קאתרינה הממית את להכנס בעול הנשוי. אין. היא רואה בפטרוקיו יריב שווה-כוחות ומשתתף נגדו באלומות, אך מחזרה משיב לה מכה תחת מכה וקובע את מועד הנשואין.

הורטנסיו (ישראל בקר) וגרמיו (ארי קוטאי), מחזרי ביאנקה המחפשים שים כמוריה, מלעיטים אותה בשעורי זמרה ופיסט מהולים בגילויי אהבה. אולם לבה של ביאנקה הולך אחרי לוצ'נציו (ליאו פילר), הצעיר והיפהפה. יורש ממון אביו העשיר, אותו הבטיח לחלוק עם בחירת לבבו.

פטרוקיו מופיע לחתונה באיחור רב כשהוא לבוש בשודדים. קאתרינה נה ממאנת להנשא לו. היא נחטפת על-ידי כשרתו גרומיו (רפאל קלצ'קין) המוביל אותה לחופה בכוח. זרוע, ומשם היא נחטפת תוך גידור פים לבית פטרוקיו בחורונה, שם מכניסים לה משרתיו "קבלת-פנים" מתכננת.

בחורונה מתחילה פרשת האילוף: משרתי פטרוקיו מכבדים את הכלה בהילולת-רפאים. ההלילה הרצוצה והשבורה שתל-אות הדרך (אותן הכין החתן) רעבה ומנסה להשיג את צליל הבשר שריחו עולה בנחיריה. אולם פטרוקיו מונע את הצלי מכלתו, מעי נה אותה ומתעלל בה עד שהיא נכזעת.

משחזר הווג לפדואה על-מנת להשתתף בנשואין ביאנקה מוכיח פטרוקיו לקראים שהכוש עשוי להחליף את עורו בבית הזרוע. הוא מצווה על קאתרינה לנשק לווינצ'נציו (אברהם ברץ) הזקן, אבי לוצ'נציו, חתן ביאנקה וקאתרינה נשמעת להוראתו. לפתעם הרבה של הנוכחים.

פטרוקיו נושק לקאתרינה ומהתלה בה: "הן לך קוראים סתם קאתרינה, עתים קאת חביבה, עתים קאת אורורה, אך קאת ה"נחמדה מכל קאתות עולם זו קאת קטנטינה, מכת הליצנים, קאת קטנטינה וקטנטינה ענוגה!"

שלושת הליצנים, גרומיו, טראניו (שלמה ברישביט) ובינודלו (שמואל סגל), אשר משכו בחוטי המזימות משך כל המחזה, קורצים בעיניהם להקהל בשובבות רבת-סיפוק אחר שהעלילה הסתיימה באושר, אהבה ושלום. לוס'בית וקאתרינה הסוררת אולפה ונכנעה. מכריזים הליצנים להנאת הצופים: "סידרו אותם, הא, הא!"

